Sprache im Alltag

DEUTSCH SPRECHEN

für erwachsene Zugewanderte

SPRACHBRÜCKE HAMBURG

Wir reden, damit Sprache verbindet

WIR BERATEN SIE GERN ZU ALLEN FRAGEN RUND UM DIE GESPRÄCHSRUNDEN VON „SPRACHE IM ALLTAG“:

kontakt@sprachbruecke-hamburg.de

040 / 2847 8998

www.sprachbruecke-hamburg.de

www.facebook.com/sprachbruecke.hamburg

www.instagram.com/sprachbrueckehamburg

Änderungen vorbehalten.

! Infos zu unseren **Präsenz-Gesprächsrunden** finden Sie **ab Seite 12** dieser Broschüre.

! Infos zu unseren **Mobilen-Gesprächsrunden** finden Sie **auf Seite 22** dieser Broschüre.

! Infos zu unseren **Online-Gesprächsrunden** finden Sie **auf Seite 25** dieser Broschüre.

Alle aktuellen Zeiten und Orte finden Sie unter www.sprachbruecke-hamburg.de.

SPRACHBRÜCKE HAMBURG

Wir reden, damit Sprache verbindet

WAS IST „SPRACHE IM ALLTAG“?

„Sprache im Alltag“ richtet sich an alle zugewanderten Menschen in Hamburg, die ihre Deutschkenntnisse praxisnah anwenden und vertiefen möchten.

In kleinen Gruppen unterhalten wir uns auf Deutsch über Hamburg, Kultur oder Alltägliches und machen gemeinsame kleine Ausflüge, die zum Thema passen.

So werden vorhandene Sprachkenntnisse gefestigt und Hemmungen im Anwenden der neuen Sprache abgebaut.

Kostenlos, unkompliziert und jeder so, wie er kann. Teilnehmer*innen können auch mehrere Gesprächsrunden an unterschiedlichen Orten und online besuchen.

Wir sind ein parteipolitisch und religiös neutraler Verein. Wir bieten keine Beratung und keinen Deutschunterricht an. Bitte beachten Sie, dass wir nur Anfragen auf Deutsch oder Englisch beantworten können.

ENGLISH *(Englisch)*

"Sprache im Alltag" (Language for Everyday Use) is aimed at all immigrants and refugees in Hamburg (or online) who wish to apply and deepen their knowledge of German in a practical way. We converse in small groups in German about Hamburg, culture or everyday topics – and arrange visits to places related to these themes. In this way, existing language skills are consolidated and inhibitions towards using the new language are reduced.

The service is free of charge. Participants are also welcome to join numerous groups at different locations or online.

Current dates and places can be found on **www.sprachbruecke-hamburg.de.**

We are a party-politically and religiously neutral association. We do not offer advice or German lessons. Please note that we can only answer enquiries in German or English.

ESPAÑOL *(Spanisch)*

«Sprache im Alltag» (Idioma en la rutina diaria) se dirige a todas las personas inmigradas y huidas en Hamburgo o en línea que desean profundizar y aplicar sus conocimientos de idiomas. Charlamos en alemán en grupos pequeños sobre Hamburgo, la cultura o temas diarios y hacemos excursiones juntos relacionadas con los temas que tratamos. Así los conocimientos idiomáticos se profundizan y se pierde el miedo a hablar en el nuevo idioma.

La oferta es gratuita. Los participantes pueden acudir a varias charlas en diferentes lugares y también en línea.

Puede consultar todos los horarios y los lugares en **www.sprachbruecke-hamburg.de.**

Somos una asociación política y religiosamente neutra. No ofrecemos ningún asesoramiento ni clases de alemán. Tenga en cuenta que solamente podemos responder a consultas en alemán o en inglés.

FRANÇAIS *(Französisch)*

« Sprache im Alltag » (La Langue au Quotidien) s'adresse à toutes les personnes immigrées et réfugiées à Hambourg, souhaitant utiliser de façon concrète et approfondir leurs connaissances linguistiques à Hambourg et en ligne.

Divisés en petits groupes, nous dialoguons en allemand sur des sujets divers, tels que la ville de Hambourg, la culture ou le quotidien, et faisons de petites excursions collectives en relation avec le sujet abordé.

Ainsi, les connaissances linguistiques existantes sont renforcées et les blocages dans la pratique de cette nouvelle langue sont dénoués.

L'offre est gratuite. Les participants peuvent fréquenter plusieurs groupes de discussion dans divers lieux et en ligne.

Vous trouverez tous les lieux et horaires actuels à l'adresse **www.sprachbruecke-hamburg.de.**

Nous sommes une association politiquement et religieusement neutre. Nous ne dispensons ni de conseils, ni de cours d'allemand. Veuillez noter que nous ne pouvons répondre qu'à des requêtes écrites en allemand ou en anglais.

TÜRKÇE *(Türkisch)*

"Sprache im Alltag" (Günlük Yaşamda Dil), Hamburg'da yaşayan, Almanca bilgilerini Hamburg'da ya da online olarak kullanmak ve derinleştirmek isteyen tüm göçmen ve mültecilere hitap etmektedir.

Küçük gruplarda Almanca olarak, Hamburg, kültür veya günlük yaşam ile ilgili konular üzerinde konuşuyor, konuya uygun küçük geziler düzenliyoruz.

Böylece, mevcut dil bilgileri sağlamlaştırılır ve yeni dilin kullanımında hissedilen çekinceler azaltılır.

Program ücretsizdir. Katılımcılar, farklı lokasyonlarda veya online olarak birden fazla sohbet toplantılarına dahil olabilirler.

Tüm güncel saat ve yerlere **www.sprachbruecke-hamburg.de** internet adresinden ulaşabilirsiniz.

Bizler, siyasi ve dini olarak tarafsız bir derneğiz. Danışma hizmetimiz veya Almanca kurs hizmetlerimiz bulunmamaktadır. Yalnızca Almanca veya İngilizce taleplere yanıt verebilmekteyiz.

SHQIP *(Albanisch)*

„Gjuhët në jetën e përditshme" u drejtohet emigrantëve dhe refugjatëve në Hamburg ose nga interneti, të cilët dëshirojnë të aplikojnë dhe të thellojnë njohuritë e tyre të gjermanishtes në një mënyrë praktike. Në grupe të vogla ne flasim në gjermanisht për Hamburgun, kulturën ose jetën e përditshme dhe kryejmë shëtitje të vogla së bashku të cilat i përshtaten temës. Në këtë mënyrë aftësitë gjuhësore konsolidohen dhe ulen pengesat në përdorimin e gjuhës së re.

FALAS, PA VËSHTIRËSI DHE KUSHDO ME SA KA MUNDËSI.

Pjesëmarrësit mund dhe të marrin pjesë në disa takime në pika të ndryshme dhe nga interneti.Të gjitha oraret e vendet mund t'i gjeni në faqen www.sprachbruecke-hamburg.de.

Ne jemi një shoqatë neutrale për sa i përket politikave partiake dhe fesë. Ne nuk ofrojmë konsulencë dhe as mësime në gjermanisht. Vini re se ne mund t'u përgjigjemi kërkesave vetëm në gjermanisht apo anglisht.

العربية *(Arabisch)*

نتوجه بحلقة محادثة "لغة الحياة اليومية" إلى جميع المهاجرين واللاجئين في مدينة هامبورغ الذين يرغبون في تطبيق وتعميق معرفتهم ومهاراتهم باللغة الألمانية وذلك عبر الممارسة التطبيقية في هامبورغ أو عبر الإنترنت.

فسوف نتكلم باللغة الألمانية في مجموعات صغيرة عن مدينة هامبورغ أو عن مواضيع ثقافية أو مواضيع تتعلق بالحياة اليومية. ونرغب في القيام ببعض الرحلات الصغيرة المشتركة إلى أماكن تتناسب مع المواضيع التي نتكلم عنها.

وهكذا نرسخ المهارات اللغوية الموجودة ونخفف من العوائق والحواجز في استعمال اللغة.

العرض مجاني وغير معقد، وكلٌّ حسب قدرته. يمكن للمشاركين والمشاركات أيضًا زيارة عدة حلقات محادثة من هذا النوع في أماكن مختلفة في المدينة وعبر الإنترنت.

تجد الأوقات والأماكن المعروضة حاليًا تحت الرابط التالي:

www.sprachbruecke-hamburg.de

نحن جمعية بدون أي انتماء حزبي سياسي أو ديني. ولا نقدم أي استشارات أو دروسًا للغة الألمانية. يرجى ملاحظة أننا نستطيع فقط الرد على الاستفسارات المرسلة باللغة الألمانية أو الإنجليزية.

فارسی *(Farsi)*

„زبان روزمره Sprache im Alltag“ مناسب همه مهاجران و پناه جویان
ساکن هامبورگ است که مایلند دانش زبان آلمانی خود را در هامبورگ
یا آنلاین به صورت عملی بکار ببرند و تقویت کنند. ما به اتفاق شما و
در قالب گروه‌های کوچک و به زبان آلمانی در باره هامبورگ، فرهنگ
یا موضوع های روزمره گفتگوخواهیم کرد و متناسب با موضوع،
بازدیدهای کوتاهی نیز خواهیم داشت. به این ترتیب دانش زبانی شما تقویت
خواهد شد و ترس و خجالت به هنگام استفاده از زبان در موقعیت های
روزمره زندگی واقعی فرو خواهد ریخت.
شرکت در این برنامه رایگان است. شرکت کنندگان می توانند در چندین
گروه شرکت و از مکان های مختلف و آنلاین بازدید کنند. اطلاعات دقیق
مربوط به زمان و مکان را در آدرس اینترنتی زیر ببینید
www.sprachbruecke-hamburg.de
ما یک انجمن غیر سیاسی و غیرمذهبی هستیم.ما خدمات مشاوره نمی دهیم
و کلاس زبان برگزار نمی کنیم. لطفا توجه داشته باشید که ما فقط به
درخواست هایی که به زبان انگلیسی یا آلمانی باشد پاسخ می دهیم.

РУССКИЙ *(Russisch)*

«Sprache im Alltag» (Язык в повседневной жизни) предназначен на всех иммигрантов и беженцев в Гамбурге, которые хотят применять и углублять свои знания немецкого языка на практике в Гамбурге или онлайн. В небольших группах мы говорим по-немецки о Гамбурге, культуре или повседневной жизни и совершаем общие небольшие экскурсии, которые соответствуют теме. Это укрепляет существующие языковые навыки и уменьшает препятствия при использовании нового языка.

Участие бесплатное. Участники также могут посещать несколько разговорных раундов в разных местах и онлайн.

Все актуальные места и время проведения можно найти по адресу: **www.sprachbruecke-hamburg.de**

Мы партийно-политически и религиозно нейтральная ассоциация. Мы не предлагаем никаких консультаций и уроков немецкого языка. Обратите внимание, что мы можем отвечать на запросы только на немецком или английском языках.

POLSKI *(Polnisch)*

Oferta „Sprache im Alltag” (Język w życiu codziennym) jest skierowana do wszystkich imigrantów i uchodźców w Hamburgu, którzy chcą nabyć i pogłębić praktyczną znajomość języka niemieckiego w Hamburgu lub online. W małych grupach rozmawiamy po niemiecku o Hamburgu, kulturze lub codziennym życiu i organizujemy wspólne małe wycieczki, pasujące do ww. tematów. W ten sposób wzmacniamy posiadane umiejętności językowe i znosimy zahamowania w stosowaniu nowego języka.

Oferta jest bezpłatna. Uczestnicy mogą wziąć udział także w kilku rundach rozmów w różnych miejscach oraz online.

Wszystkie aktualne terminy i miejsca można znaleźć na stronie **www.sprachbruecke-hamburg.de.**

Jesteśmy stowarzyszeniem neutralnym pod względem politycznym i religijnym. Nie oferujemy żadnych porad ani zajęć z języka niemieckiego. Proszę pamiętać, że na zapytania możemy odpowiedzieć tylko w języku niemieckim lub angielskim.

ROMÂNĂ *(Rumänisch)*

Programul ‚Sprache im Alltag’ (Limba în viața cotidiană) se adresează tuturor imigranților și persoanelor refugiate din Hamburg, care vor să-și pună în practică și să aprofundeze cunoștințele de limba germană în Hamburg sau online.

În grupe restrânse, vom discuta în limba germană despre Hamburg, cultură sau evenimente cotidiene și vom face mici excursii pentru a experimenta practic aceste teme.

Astfel, se vor consolida cunoștințele de limbă și veți scăpa de ezitările pe care le aveți atunci când vorbiți limba germană.

Oferta este gratuită. Participanții pot merge la mai multe sesiuni de conversație, în mai multe locuri, sau le pot efectua online.

Detalii despre program sunt disponibile pe internet, la **www.sprachbruecke-hamburg.de.**

Asociația noastră nu are legături politice sau religioase. Nu oferim consultanță sau cursuri de limba germană. Vă rugăm să aveți în vedere că putem răspunde doar întrebărilor adresate în limba germană sau engleză.

БЪЛГАРСКИ *(Bulgarisch)*

„Sprache im Alltag“ (Език в ежедневието) е насочено към всички имигранти и бежанци в Хамбург, които искат в Хамбург или онлайн практически да прилагат и задълбочават своите езикови познания по немски език. В малки групи ние разговаряме на немски език за Хамбург, култура и ежедневието и правим съвместни малки излети, които пасват на темата. Така наличните езикови познания се затвърждават и се премахват притесненията в употребата на новия език.

Офертата е безплатна. Участниците могат да посещават също няколко разговорни кръга на различни места и онлайн.

Всички актуални времена и места ще намерите на **www.sprachbruecke-hamburg.de.**

Ние сме партийно и религиозно неутрално сдружение. Ние не предлагаме консултация и урок по немски език. Моля имайте пред вид, че можем да отговорим само на запитвания на немски или английски език.

УКРАЇНСЬКИЙ *(Ukrainisch)*

Курс «Мова у повсякденному житті» розроблений спеціально для кожного з іммігрантів, які опинилися в Гамбургу й хочуть знайти практичне застосування своїм знанням із німецької мови, або ж удосконалити свої знання — перебуваючи або в самому Гамбургу, або займаючись у режимі онлайн-навчання.

Гуртуючись у маленькі групи, ми будемо розмовляти Німецькою мовою на теми краєзнавства Гамбургу, культури чи повсякденних справ, а також вирушати на короткі спільні екскурсії для ілюстрації опрацьовуваних тем.

Ви зможете поліпшити свої мовні знання та подолати перешкоди на шляху дієвого застосування нової для вас мови на практиці.

Це безкоштовно, нескладно і впорається кожен, як зможе.

Учасники й учасниці зможуть також відвідувати численні доповіді в різних місцях, а також онлайн.

Усі актуальні години й місця проведення можна знайти за посиланням **www.sprachbruecke-hamburg.de.**

Наша команда є партійно, політично й релігійно нейтральна.

Ми не пропонуємо й не надаємо консультацій чи уроків німецької мови.

Просимо звернути увагу на те, що ми зможемо відповісти лише на звернення німецькою або англійською мовами.

ITALIANO *(Italienisch)*

"Sprache im Alltag" (La lingua nel quotidiano) è rivolto a tutti i migranti e i rifugiati di Amburgo che desiderano approfondire e mettere in pratica le loro conoscenze della lingua tedesca sia di persona che online.

Durante gli incontri a piccoli gruppi si fa conversazione in lingua tedesca su temi come Amburgo, la cultura o la vita quotidiana e insieme si fanno anche delle piccole gite di approfondimento.

In questo modo si consolidano le conoscenze linguistiche e si supera la paura di parlare una lingua nuova.

Gratuito, facile e rivolto a tutti. I partecipanti possono prendere parte a più gruppi di discussione in luoghi diversi e online.

Sul sito **www.sprachbruecke-hamburg.de** sono disponibili tutti i luoghi e gli orari degli incontri.

Siamo un'associazione apartitica e aconfessionale. Non offriamo né consigli né lezioni di tedesco. Vi preghiamo di tenere presente che siamo in grado di rispondere solo a domande in tedesco o inglese.

„SPRACHE IM ALLTAG“: GESPRÄCHSRUNDEN AUF DEUTSCH IN HAMBURG UND ONLINE

Unsere Gesprächsrunden leben von der ungezwungenen Atmosphäre auf Augenhöhe. Man trifft sich analog oder online und spricht locker und offen auf Deutsch miteinander.

Es gibt keine Lehrer*innen, Hausaufgaben, Prüfungen oder Anwesenheitspflicht. Gesprächsleiter*innen und Sprachlernende haben viel Freude daran, aufeinander zuzugehen, um voneinander zu lernen und miteinander zu wachsen.

„Sprache im Alltag“ ist für alle eine besondere Erfahrung, die Spaß macht.

Foto: Ulas Yunus Tosun

İNCİ BÜRHANİYE,
Rechtsanwältin und Verlegerin, ist Patin von Sprachbrücke-Hamburg e.V.

»Sprache macht uns sichtbar und hörbar. Sprache bedeutet auch Zugehörigkeit, sie ist eine Brücke zu anderen Menschen und Kulturen.«

Foto: Oliver Reetz

YARED DIBABA,
Schauspieler, Moderator, Autor und Sänger, ist Pate von Sprachbrücke-Hamburg e.V.

»Sprache ist der Schlüssel zu einer Gesellschaft. Selbst ein einfaches ›Moin‹* kann Herzen öffnen.«

* »Moin« = Guten Tag / Hallo

So funktionieren die Gesprächsrunden von „Sprache im Alltag“:

- Kostenlos
- Lokal in allen Hamburger Bezirken und online
- Max. 10 Teilnehmer*innen pro Gesprächsrunde
- Zwei bis drei ehrenamtliche Gesprächsleiter*innen mit Muttersprache Deutsch oder Deutsch auf muttersprachlichem Niveau
- Freie und praxisbezogene Themenwahl nach Wunsch der Teilnehmer*innen
- Thematisch passende gemeinsame Exkursionen

Wer kann teilnehmen?

Alle erwachsenen Zugewanderten, die Deutsch sprechen möchten, um sich schnell in der neuen Heimat wohlzufühlen. Wer Lust hat, redet mit oder hört erst einmal zu. Grundkenntnisse in Deutsch sind erforderlich.

Warum teilnehmen?

- **Deutsch anwenden, üben und ausbauen**
- **Neue Kontakte zu anderen Menschen knüpfen**
- **Kultureller Austausch mit Menschen aus verschiedenen Ländern**
- **Mehr über Hamburg, Deutschland und die deutsche Gesellschaft erfahren**

Präsenz-Gesprächsrunden von „Sprache im Alltag“

Unsere lokalen Gesprächsrunden finden in allen Hamburger Bezirken und hier in vielen verschiedenen Stadtteilen statt, z.B. Bergedorf, St. Pauli, Eidelstedt, Barmbek, Poppenbüttel und Wilhelmsburg. Wir sitzen eine Stunde zusammen und sprechen auf Deutsch zu einem oder mehreren Themen. Die Teilnahme ist kostenlos.

Foto: Ko Vity

*Teilnehmer*innen und Gesprächsleiter*innen sitzen bei den Gesprächsrunden zusammen. Wir machen keinen Unterricht, sondern sprechen gemeinsam auf Deutsch.*

So finden Sie eine Gesprächsrunde in Ihrer Nähe:

1. **Ort und Termin finden**
2. **Hingehen**
3. **Teilnehmen**

Alle Präsenz-Termine

Wir bieten montags bis freitags Gesprächsrunden in ganz Hamburg an und erweitern regelmäßig das Angebot. Entdecken Sie auch unsere Online- und Mobile Gesprächsrunden auf den Folgeseiten.

Auf den Folgeseiten finden Sie zahlreiche Angebote (Stand: Juli 2026). Alle aktuellen Termine und Adressen finden Sie auf unserer Website, wenn Sie den Link in Ihrem Browser eintippen oder den QR-Code scannen.
www.sprachbruecke-hamburg.de/gespraechsrunden/gespraechsrunden-terminkalender/

Ganz einfach Wunschtermin finden: Suchen Sie mithilfe von Bezirk, Wochentag oder Uhrzeit.

Foto: Isabell Trepoll

*Dank der Kooperation mit Kulturleben Hamburg e.V. besuchte eine Sprachbrücken-Gesprächsrunde aus dem Süderelb-Bereich eine Zirkusveranstaltung. Dabei konnten die Teilnehmer*innen neue Worte zu den Themen Tierwelt und Freizeit lernen und anwenden.*

EXKURSIONEN VON „SPRACHE IM ALLTAG“:

Besser Deutsch sprechen, funktioniert am besten durch das Üben in echten Alltagssituationen. Deshalb sprechen wir nicht nur in unseren Gesprächsrunden, sondern wir gehen zusammen raus und wenden das Gelernte praxisnah an.

Dafür organisieren wir kostenlose Exkursionen zu interessanten Orten der Stadt. So lernen Sie Hamburg besser kennen und können, wenn Sie wollen, Ihr Deutsch „live vor Ort“ üben.

Kostenlos und abwechslungsreich

- Organisiert von den Gesprächsleiter*innen Ihrer Gesprächsrunde
- Thematisch passend zu einer vorherigen Gesprächsrunde
- Regelmäßig und je nach Bedarf

Beispiele:

Wir sprechen über öffentliche Verkehrsmittel und besuchen den Hamburger Bahnhof oder eine andere Haltestelle.

Wir sprechen über typische Lebensmittel in Deutschland und besuchen einen Wochenmarkt oder einen Supermarkt.

UNSERE PRÄSENZ-GESPRÄCHSRUNDEN

nach Hamburger Bezirken geordnet

! Bei Fragen zu den Terminen unterstützt Sie auch das Team Büro telefonisch und per E-Mail. Unsere Kontaktdaten finden Sie auf der Rückseite dieser Broschüre.

ALTONA

ALTONA-ALTSTADT

Donnerstags
13:30–14:30 Uhr

Türkische Gemeinde Hamburg
Hospitalstraße 111, 22767 Hamburg
16 > Große Bergstraße / 25 > Max-Brauer-Allee (Mitte)

Donnerstags
19–20 Uhr

Ehil e.V.
Jessenstraße 13, 22767 Hamburg
S3, S5 > Altona 16, 112, 115 > Große Bergstraße

ALTONA-OTTENSEN

Montags
16–17 Uhr

Thalia Theater – Embassy of Hope – Café International
Gaußstr. 190, 22765 Hamburg
Im Foyer
S1 > Ottensen

Montags
19–20 Uhr
Nur für Frauen

INCI e.V.
Zeißstr. 26, 22765 Hamburg
S1, S2, S3 > Altona 2 / 16 > Hohenesch

Mittwochs
16–17 Uhr

Thalia Theater – Embassy of Hope – Café International
Gaußstr. 190, 22765 Hamburg
Im Foyer
S1 > Ottensen

LURUP

Freitags
11–13 Uhr
Nur für Frauen

HerzStück - Baugenossenschaft freier Gewerkschafter eG
Vorhornweg 8, 22547 Hamburg
22, 186, 284, X21 > Farnhornweg

RISSEN

Montags
17–18 Uhr

ASB Suurheid / ASB Ortsverband Hamburg-Mitte e.V.
Suurheid 20, Halle 15, Bibliothek, 22559 Hamburg
S1 > Blankenese 1 > Asklepios Westklininkum

BERGEDORF

ALLERMÖHE

Mittwochs
12–13 Uhr

Bürgerhaus Allermöhe
Ebner-Eschenbach-Weg 1, 21035 Hamburg
S2 > Nettelnburg

BERGEDORF

Donnerstags
14–15 Uhr

HAUS FÜR ALLE, im SerrahnEins
Serrahnstraße1, 21029 Hamburg
S2 > Bergedorf / R1 > Bergedorf

NETTELNBURG

Dienstags
11–12 Uhr

Bürgerhaus Westibül ARGE Bergedorf-West e.V.
Friedrich-Frank-Bogen 59, 21033 Hamburg
S2/S7 > Nettelnburg

EIMSBÜTTEL

EIDELSTEDT

Mittwochs
15–16 Uhr

steeedt Kulturhaus Eidelstedt
Alte Elbgaustr. 12, 22523 Hamburg
4, 281, 392 > Eidelstedter Platz

Donnerstags
17–18 Uhr

Lißy-Haus
Oliver-Lißy-Straße 2, 22523 Hamburg
S3 > Elbgaustraße 284 > Baumacker

LOKSTEDT

Montags
11:15–12:45 Uhr

Bürgerhaus Lokstedt
Sottorfallee 9, 22529 Hamburg
5 > Brunsberg

Dienstags
16–17 Uhr

Anstoß e.V.
Vizelinstraße 8b, 22529 Hamburg
181 > Veilchenweg (West)

STERNSCHANZE

Donnerstags
16–17 Uhr

Schroedingers im Schanzenpark
Schröderstiftstraße 7, 20146 Hamburg
S2, S5 > Sternschanze

HAMBURG-MITTE

HAMM

Montags
19–20 Uhr

Nachbarschaftstreff „SieNa“ vom Wohnungsverein Hamburg 1902 eG
Sievekingdamm 57, 20535 Hamburg
S1 > Hasselbrook 261> Griesstraße

Dienstags
11–12 Uhr

Haus der Kulturen der Welt e.V.
Marienthaler Straße 14, 20535 Hamburg
S1 > Landwehr

Donnerstags
12–13 Uhr

Stadtteilinitative Hamm – Kulturladen
Sievekingdamm 3, 20535 Hamburg
U2 > Burgstraße

HAMMERBROOK

Mittwochs
13–14 Uhr

schulhafen - hoffnungsorte Hamburg
Münzplatz 4a, 20097 Hamburg
Bus, U- und S-Bahn > Hauptbahnhof

ST. GEORG

Montags
17–18 Uhr

AWO AQtivus IntegrationsCenter
Kreuzweg 7, 20099 Hamburg
> Hauptbahnhof

Freitags
17–18 Uhr

Kulturladen St. Georg e.V.
Alexanderstraße 16, 20099 Hamburg
U1 > Lohmühlenstraße
16 > Böckmannstraße

ST. PAULI

Freitags
14–15 Uhr

GWA St. Pauli e.V. /Café Kölibri
Hein-Köllisch-Platz 11, 20359 Hamburg
S1 / S3 > Reeperbahn

WILHELMSBURG

Donnerstags
19–20 Uhr

westend · hoffnungsorte hamburg Nachbarschaftstreff
Vogelhüttendeich 17, 21107 Hamburg
13 > Stübenplatz (von Veddel kommend)
156 > Ernastraße (von Wilhelmsburg kommend)

HAMBURG-NORD

BARMBEK

Mittwochs
17–18 Uhr

Zinnschmelze – Barmbeker Verein für Kultur und Arbeit
Maurienstraße19, 22305 Hamburg
Gegenüber des Museums für Arbeit
U3 / S1 > Barmbek

BARMBEK-NORD

Dienstags
17:30–18:30 Uhr

KulturKlinker Barmbek e.V.
Lorichsstr. 28 a, 22307 Hamburg
172 > Hartzloh / 17 > Neue Wöhr

Donnerstags
18:30–19:30 Uhr

Welcome Lounge Barmbek
Schlicksweg 39, 22307 Hamburg
U3 > Habichtstraße

BARMBEK-SÜD

Dienstags
13:30–14:30 Uhr

Deutsche Angestellten-Akademie GmbH (DAA)
Stückenstraße 48, 22081 Hamburg
U3 > Dehnhaide

LANGENHORN

Dienstags
13:30–14:30 Uhr

bilim Integrationskurse
Dreyerpfad 1, 22415 Hamburg
U1 > Langenhorn Markt
292 > Dreyerpfad

WINTERHUDE

Dienstags
17–18 Uhr

Ukraine-Haus
Überseering 26, 22297 Hamburg
U1 > Alsterdorf
23 >Sydneystraße

WANN? WO?

HARBURG

HARBURG

Donnerstags
17–18 Uhr

DRK Stadtteiltreff Mittendrin
Harburger Ring 8–10, 21073 Hamburg
S3 / S5 > Harburg Rathaus
Harburger Ring

NEUWIEDENTHAL

Mittwochs
16–17 Uhr

Stadtteilhaus Neuwiedenthal
Stubbenhof 15, 21147 Hamburg
S3 / S5 > Neuwiedenthal
250 / 251 > Twistering

WANDSBEK

HUMMELSBÜTTEL

Montags
17–18 Uhr

Stadtteilbüro Tegelsbarg
Tegelsbarg 25, 22399 Hamburg
174 > Norbert-Schmid-Platz

JENFELD

Donnerstags
10–11 Uhr

Jenfeld-Haus
Charlottenburger Str. 1, 22045 Hamburg
10, X35 > Jenfelder Straße

MEIENDORF

Dienstags
17–18 Uhr

BIM Kulturzentrum Bürgerhaus Meiendorf e.V.
Saseler Straße 21, 22145 Hamburg
275 > Bargkoppelweg / 24 > Saseler Straße

Donnerstags
10–11 Uhr

EKiZ der Kita Spitzbergenweg
Spitzbergenweg 40, 22145 Hamburg
275 > Spitzbergenweg / 24 > Lapplandring

POPPENBÜTTEL

Donnerstags
11:30–12:30 Uhr

OHLE CVJM Begegnungshaus Ohlendiekshöhe
Ohlendiekshöhe 24 a, 22399 Hamburg
176 > Poppenbüttler Berg

WANN? WO?

WANDSBEK

Freitags
10–11 Uhr

Kulturschloss Wandsbek
Königsreihe 4, 22041 Hamburg
Parterre im Café
S1 > Friedrichsberg

Aktuelle Veränderungen in den Präsenz-Gesprächsrunden finden Sie hier:

www.sprachbruecke-hamburg.de/gespraechsrunden/gespraechsrunden-terminkalender/

! Während der Hamburger **Sommer- und Winterferien** kann es zu terminlichen Unregelmäßigkeiten kommen. Aktuelle Informationen hierzu finden Sie unter **www.sprachbruecke-hamburg.de**

Auf unserer Website finden Sie zusätzlich **alle Gesprächsrunden nach Wochentagen** sortiert.

Ist kein passender Termin dabei?
Dann schauen Sie bitte nach aktuellen Veränderungen auf unserer Website und informieren Sie sich über unsere **Mobilen-Angebote** (ab S. 22) und unsere **Online-Angebote** (ab S. 25).

Mobile Gesprächsrunden von „Sprache im Alltag“

Unsere mobilen Gesprächsrunden wenden sich an Menschen, die in dezentralen Stadtteilen mit schlechtem Anschluss an den öffentlichen Nahverkehr wohnen.

Mit unserem „Sprachbrücken-Mobil“ – einem Transporter mit mehreren Sitzplätzen – fahren wir unterschiedliche vorab festgelegte Routen und halten an mehreren Stellen.

An jeder Haltestelle bieten wir einstündige Präsenz-Gesprächsrunden auf Deutsch an. Diese können bei gutem Wetter mit Klappstühlen vor dem Wagen, bei schlechtem Wetter im Wagen stattfinden.

Die Teilnahme ist kostenlos.

Foto: von Lanzenauer

Das Sprachbrücken-Mobil fährt verschiedene Orte in Hamburg an und lädt zu Gesprächsrunden im oder vor dem Auto ein.

So können Sie an einer mobilen Gesprächsrunde teilnehmen:

1. **Ort und Termin finden**
2. **Hingehen**
3. **Teilnehmen**

Alle mobilen Termine

Die ersten mobilen Gesprächsrunden sind im November 2023 gestartet und werden fortlaufend ausgebaut. Alle aktuellen Adressen und Termine finden Sie auf unserer Website, wenn Sie den Link in Ihrem Browser eintippen oder den QR-Code scannen.

Die mobilen Gesprächsrunden sind im Kalender der lokalen Termine enthalten und dort chronologisch aufgeführt.

https://www.sprachbruecke-hamburg.de/gespraechsrunden/gespraechsrunden-terminkalender/?mobil=alle

Alle aktuellen Informationen zu den mobilen Gesprächsrunden finden Sie hier.

www.sprachbruecke-hamburg.de/sprachbruecken-mobil/

HAMBURG-ALTONA

Donnerstags 14:30–15:30 Uhr	**Wohnunterkunft** Schnackenburgallee 81, 22525 Hamburg

HAMBURG-EIMSBÜTTEL

Donnerstags 16–17 Uhr	**Wohnunterkunft - f&w** Pinneberger Str. 44, 22457 Hamburg
1.+3. Freitag im Monat 12–14 Uhr	**Erstaufnahme Wohnunterkunft** **f&w Schmiedekoppel** Schmiedekoppel 29, 22453 Hamburg

HAMBURG-OST

Mittwochs 10:30–11:30 Uhr	**Wohnunterkunft - f&w Billstieg** Billbrookdeich 227, 22113 Hamburg
Mittwochs 12:30–13:30 Uhr	**Wohnunterkunft - f&w Bergedorf** Auf dem Sülzbrack 1, 21037 Hamburg

HAMBURG-SÜD

Montags 14–15 Uhr	**Wohnunterkunft - f&w** Plaggenmoor 54d, 21147 Hamburg
Montags 16–17 Uhr	**Wohnunterkunft - f&w** Neuenfelder Fährdeich 80, 21129 Hamburg

HAMBURG-WANDSBEK

2.+4. Dienstag im Monat 14–15 Uhr	**Wohnunterkunft - f&w Bergstedt** Rodenbeker Straße 32, 22395 Hamburg
2.+4. Dienstag im Monat 12:30–13:30 Uhr	**Wohnunterkunft - f&w Duvenstedt** Duvenstedter Damm 10 22397 Hamburg
1.+2. Samstag im Monat 13–14 Uhr	**Wohnunterkunft - f&w Krausestraße** Krausestraße 96 a+b, 22049 Hamburg
1.+2. Samstag im Monat 14:30–15:30 Uhr	**Wohnunterkunft - f&w Jenfeld** Raja-Ilinauk-Str. 57, 22043 Hamburg

Online-Gesprächsrunden von „Sprache im Alltag“

Unsere Online-Gesprächsrunden machen es möglich, ortsunabhängig an „Sprache im Alltag“ teilzunehmen. Mithilfe eines Video-Konferenz-Tools sprechen wir eine Stunde lang wie in den Gesprächsrunden vor Ort zu einem oder mehreren Themen. Die Teilnahme ist kostenlos.

So nehmen Sie teil:

1. **Passenden Online-Termin finden**
2. **Link anklicken**
3. **Mit Browser oder App teilnehmen**

Alle Online-Termine

Wir bieten montags bis donnerstags und sonntags Online-Gesprächsrunden an und erweitern regelmäßig das Online-Angebot.

Auf unserer Website finden Sie alle aktuellen Termine. Link eintippen oder QR-Code scannen:
www.sprachbruecke-hamburg.de/online-angebote/

So treten Sie am Termin der Online-Gesprächsrunde bei

1. Schritt:
Mit Smartphone/Tablet: Scannen Sie den QR-Code zu Ihrem Wunschtermin und nehmen Sie online per Telefon teil oder laden Sie sich die App kostenlos herunter.

Mit Laptop/PC/Mac: Tippen Sie den Link in Ihrem Internet-Browser ein und nehmen Sie direkt teil oder laden Sie sich die Desktop-App herunter. Sie benötigen eine Internet-Verbindung.

2. Schritt:
Geben Sie irgendeinen Namen und irgendeine (auch ausgedachte) E-Mail-Adresse an, eine Registrierung ist nicht notwendig. Ihre Angaben werden gespeichert.

3. Schritt:
Sobald der*die Gesprächsleiter*in die Gesprächsrunde eröffnet, sind Sie online dabei. Viel Spaß!

Das von Sprachbrücke-Hamburg e.V. genutzte Video-Konferenz-Tool unterliegt den europäischen Datenschutzbestimmungen.

Tipps für die Nutzung des Video-Konferenz-Tools:

1. Voller Akku oder Anschluss an eine Stromquelle
2. Guter und stabiler Internetanschluss
3. Bei Unterbrechnung der Verbindung, klicken Sie einfach noch einmal auf den Link.
4. Geben Sie Audio und die Kamera frei, so dass alle Teilnehmer*innen Sie hören und sehen können.

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an die*den Gesprächsleiter*in oder schreiben Sie uns eine E-Mail an:
kontakt@sprachbruecke-hamburg.de

Online-Termine

Wir erweitern regelmäßig das Online-Angebot.
Entdecken Sie neue Online-Termine unter:
https://www.sprachbruecke-hamburg.de/online-angebote/

Bitte scannen Sie den QR-Code oder tippen Sie den Link in den Browser ein.

MONTAGS
– 17:30 bis 18:30 h
– 19:00 bis 20:00 h
– 20:00 bis 21:00 h

DIENSTAGS
– 18:00 bis 19:00 h

MITTWOCHS
– 18:00 bis 19:00 h
– 18:30 bis 19:30 h

DONNERSTAGS
– 18:00 bis 19:00 h
– 19:00 bis 20:00 h

SONNTAGS
– 18:00 bis 19:00 h

Aktuelle Veränderungen in den Online-Gesprächsrunden finden Sie hier:
www.sprachbruecke-hamburg.de/online-angebote

WIR DANKEN FÜR DIE UNTERSTÜTZUNG:

„Sprache in Alltag“ wird gefördert von der

Hamburg | Sozialbehörde

GRAFIK-ATELIER kerstin holzwarth

Text strategin

altoba-Stiftung der Altonaer Spar- und Bauverein eG

Bergedorf Bille Stiftung

BRS Bodo Röhr Stiftung

BUCERIUS KUNST FORUM

BürgerStiftung Hamburg

CC Commerz-Collegium zu Altona

dhu Stiftung

DIALOGE & BEGEGNUNGEN

Elisabeth Kleber Stiftung

FreiwilligenBörseHamburg

GFA Consulting Group

G+J

GO! EXPRESS & LOGISTICS

Hamburg | Bezirksamt Hamburg-Mitte

HAMBURGER FEUERKASSE

Haspa Hamburger Sparkasse

Hamburger Spendenparlament

Gebr. Heinemann Gegründet 1879

GRUNDSTÜCKSGESELLSCHAFT JÄNICHEN

kalum CONSULTING

LITERATURHAUS HAMBURG

NBT INVEST IMMOBILIENINVESTMENT SEIT 1960.

OLYMPUS

PETER JENSEN STIFTUNG

PROVINZIALIS

Imperial Tobacco REEMTSMA

sasol

SIGNAL IDUNA

Sparkasse Holstein

Stiftung der Eisenbahnbauverein Harburg eG zur Förderung von sozialen Einrichtungen und kultureller Integration

STIFTUNG Hamburger Wohnen

stiftung 02 MITEINANDER LEBEN UND WOHNEN

TEfra travel logistics GmbH

THALIA

wts WTS Group Stiftung

ZEAL

ZEIGERMANN_AUDIO

DRUCKEREI ZÖLLENSPIEKER KOLLEKTIV eG GMBH

Unser Dank gilt genauso den vielen privaten Unterstützer*innen.

AUSZEICHNUNGEN:

ausgezeichnet vom Hamburger Abendblatt
und der PSD Nordbank mit dem
»Hamburger Preis für Flüchtlingshilfe« 2015

Preisträger
Aktiv-Wettbewerb 2015
bfdt

Preisträger beim Wettbewerb
**»Aktiv für Demokratie
und Toleranz«** 2015

Megafon 2021
Shortlist
Preis für
Sprachbildung

30 JAHRE
WIR FÖRDERN
WAS HILFT

Hamburger
Spendenparlament

Preisträger Förderpreis 2026

KOOPERATIONSPARTNER:

Sprachbrücke-Hamburg e.V. kooperiert mit

AKTIVOLI Landesnetzwerk Hamburg engagiert sich
Bücherhallen Hamburg
DER HAFEN HILFT!
HSB Hamburger Sportbund
Integration durch Sport DOSB
Hamburger Volkshochschule
KulturLeben Hamburg
mitmacher migration integration teilhabe

... sowie mit den Einrichtungen, bei denen Gesprächsrunden stattfinden, sowie zahlreichen Hamburger Organisationen und Initiativen aus den Bereichen Integration, Migration, Flüchtlingshilfe, Engagementförderung, Kultur und Bildung.

SIE MÖCHTEN MEHR ÜBER UNS ERFAHREN?

Nehmen Sie gern Kontakt zu uns auf.
Wir freuen uns!

Sprachbrücke-Hamburg e.V.
Grevenweg 89
20537 Hamburg

Das Team Büro ist gerne für Sie da:
Montag und Mittwoch 14–17 Uhr
Dienstag und Donnerstag 10–13 Uhr

040/2847 8998

kontakt@sprachbruecke-hamburg.de

www.sprachbruecke-hamburg.de

www.facebook.com/sprachbruecke.hamburg

www.instagram.com/sprachbrueckehamburg

Spendenkonto
Hamburger Sparkasse
DE84 2005 0550 1002 1705 10
HASPDEHHXXX

2. Auflage 2026 | Gestaltung: Kerstin Holzwarth Fotos Titel- und Rückseite: Krim Grüttner Text: Suzana Jordanović

SPRACHBRÜCKE HAMBURG

Wir reden, damit Sprache verbindet